

Being content in your situation or taking a risk for greater pleasure.

Post by "Don" of May 23, 2024 at 6:48 AM

Always the killjoy here at the forum 😊 ... I just made a post on the VS47 thread that the word "triumph-song" is not in the original manuscript... that's a "correction" by Usener. Feel free to continue the conversation over there:

Thread

[VS47 - Source in Vat.gr.1950 and elsewhere](#)

This saying is attributed to Metrodorus.

Here is the manuscript of VS47

epicureanfriends.com/wcf/attachment/4774/

(Source: [Vat.gr.1950, part 2, 403verso](#))

And here is the text in [Metrodori Epicurei Fragmenta collegit scriptoris incerti Epicurei Commentarium moralem, subiecit Alfredus Koerte](#) (p.561)

epicureanfriends.com/wcf/attachment/4775/

That famous word "triumph-song" does not appear in the manuscript! It is a "correction" by Usener, clearly shown in the manuscript itself and in Note (5) in...



Don

May 23, 2024 at 6:46 AM